

{41} Mark

King James Version	King James Paraphrase
<p>(37) And there arose a great storm of wind, and the waves beat into the ship, so that it was now full.</p> <p>(38) And he was in the hinder part of the ship, asleep on a pillow: and they awake him, and say unto him, Master, carest thou not that we perish?</p> <p>(39) And he arose, and rebuked the wind, and said unto the sea, Peace, be still. And the wind ceased, and there was a great calm.</p> <p>(40) And he said unto them, Why are ye so fearful? how is it that ye have no faith?</p> <p>(41) And they feared exceedingly, and said one to another, What manner of man is this, that even the wind and the sea obey him?</p> <p>Chapter 5</p> <p>(1) And they came over unto the other side of the sea, into the country of the Gadarenes.</p> <p>(2) And when he was come out of the ship, immediately there met him out of the tombs a man with an unclean spirit,</p> <p>(3) Who had <i>his</i> dwelling among the tombs; and no man could bind him, no, not with chains:</p> <p>(4) Because that he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been plucked asunder by him, and the fetters broken in pieces: neither could any <i>man</i> tame him.</p> <p>(5) And always, night and day, he was in the mountains, and in the tombs, crying, and cutting himself with stones.</p> <p>(6) But when he saw Jesus afar off, he ran and worshipped him,</p>	<p>(37) And there arose a great storm of wind,^f and the waves beat into the ship, so that it was now full of water.</p> <p>(38) But He was in the back part of the ship, asleep on a pillow: and they awoke Him, and said to Him, Master, do You not care that we are perishing?</p> <p>(39) And He arose, and rebuked the wind, and said to the sea, Peace, be still. And the wind ceased, and there was a great calm.</p> <p>(40) And He said to them, Why are you so fearful? how is it that you have no faith?</p> <p>(41) And they were exceedingly afraid, and said one to another, What manner of Man is this, that even the wind and the sea obey Him?</p> <p>Chapter 5</p> <p>(1) And they came over to the other side of the sea {Sea of Galilee}, into the country of the Gadarenes.</p> <p>(2) And when He had come out of the ship, immediately out of the tombs a man with an unclean spirit met Him,^a</p> <p>(3) Who had <i>lived</i> among the tombs; and no man could bind him, no, not even with chains:</p> <p>(4) Because he had been often bound with fetters and chains, and the chains had been broken by him, and the fetters broken in pieces: neither could any <i>man</i> tame him.</p> <p>(5) And always, night and day, he was in the mountains, and in the tombs, crying, and cutting himself with stones.</p> <p>(6) But when he saw Jesus afar off, he ran and worshiped Him,</p>
<p>4:37f – Mat. 8:24f – see <u>Appendix A: Recorded Miracles in the Bible</u> 5:2a – Mat. 8:28; Lk. 8:26</p>	
<p>41.014 Mark Chapter 4-5 (Page 2908)</p>	

{41} Mark

King James Version	King James Paraphrase
<p>(7) And cried with a loud voice, and said, What have I to do with thee, Jesus, <i>thou</i> Son of the most high God? I adjure thee by God, that thou torment me not.</p> <p>(8) For he said unto him, Come out of the man, <i>thou</i> unclean spirit.</p> <p>(9) And he asked him, What is thy name? And he answered, saying, My name <i>is</i> Legion: for we are many.</p> <p>(10) And he besought him much that he would not send them away out of the country.</p> <p>(11) Now there was there nigh unto the mountains a great herd of swine feeding.</p> <p>(12) And all the devils besought him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them.</p> <p>(13) And forthwith Jesus gave them leave. And the unclean spirits went out, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the sea, (they were about two thousand;) and were choked in the sea.</p> <p>(14) And they that fed the swine fled, and told <i>it</i> in the city, and in the country. And they went out to see what it was that was done.</p> <p>(15) And they come to Jesus, and see him that was possessed with the devil, and had the legion, sitting, and clothed, and in his right mind: and they were afraid.</p> <p>(16) And they that saw <i>it</i> told them how it befell to him that was possessed with the devil, and <i>also</i> concerning the swine.</p>	<p>(7) And cried with a loud voice, and said, What have I to do with You, Jesus, <i>You</i> Son of the most high God? I beg of you by God, that You not torment me.</p> <p>(8) For He said to him, Come out of the man, <i>you</i> unclean spirit.</p> <p>(9) And He asked him, What is your name? And he answered, saying, My name <i>is</i> Legion:^b because we are many.</p> <p>(10) And he pleaded with Him greatly that he would not send them away out of the country.</p> <p>(11) Now there was there near to the mountains a great herd of swine feeding.</p> <p>(12) And all the demons pleaded with Him, saying, Send us into the swine, that we may enter into them.</p> <p>(13) And Jesus gave them permission. And the unclean spirits went out, and entered into the swine: and the herd ran violently down a steep place into the sea, ^c (they were about two thousand;) and were drowned in the sea.</p> <p>(14) And those who fed the swine fled, and told <i>it</i> in the city, and in the country. And they went out to see what it was that had happened.</p> <p>(15) And they came to Jesus, and saw him who was possessed with the demon, and had the legion, sitting, and clothed, and in his right mind: and they were afraid.</p> <p>(16) And those who saw <i>it</i> told them what had happened to him who had been possessed with the demon, and <i>also</i> what happened to the swine.</p>

5:9b – Legion – {λεγεων} a Latin word for a Roman regiment – no set number – the Roman legion could have anywhere from a couple of thousand members up
5:13c – went into the water – see Mat. 8:32

{41} Mark

King James Version

(17) And they began to pray him to depart out of their coasts.
(18) And when he was come into the ship, he that had been possessed with the devil prayed him that he might be with him.
(19) Howbeit Jesus suffered him not, but saith unto him, **Go home to thy friends, and tell them how great things the Lord hath done for thee, and hath had compassion on thee.**
(20) And he departed, and began to publish in Decapolis how great things Jesus had done for him: and all *men* did marvel.
(21) And when Jesus was passed over again by ship unto the other side, much people gathered unto him: and he was nigh unto the sea.
(22) And, behold, there cometh one of the rulers of the synagogue, Jairus by name; and when he saw him, he fell at his feet,
(23) And besought him greatly, saying, My little daughter lieth at the point of death: *I pray thee*, come and lay thy hands on her, that she may be healed; and she shall live.
(24) And *Jesus* went with him; and much people followed him, and thronged him.
(25) And a certain woman, which had an issue of blood twelve years,
(26) And had suffered many things of many physicians, and had spent all that she had, and was nothing bettered, but rather grew worse,
(27) When she had heard of Jesus, came in the press behind, and touched his garment.

King James Paraphrase

(17) And they began to ask Him to depart out of their coasts.
(18) And when He had come into the ship, He who had been possessed with the demon asked of Him that he might stay with Him.
(19) However Jesus did not allow him, but said to him, **Go home to your friends, and tell them what great things the Lord has done for you, and has had compassion on you.**
(20) And he departed, and began to tell in Decapolis what great things Jesus had done for him: and all *men* marveled.
(21) And when Jesus had passed over again by ship to the other side, many people gathered to Him: and He was near the sea.
(22) And, there came one of the rulers of the synagogue, Jairus by name; and when he saw Him, he fell at His feet, ^d
(23) And begged Him greatly, saying, My little daughter lies at the point of death: *I ask You*, to come and lay Your hands on her, that she may be healed; and she shall live.
(24) And *Jesus* went with him; and many people followed Him, and crowded Him.
(25) And a certain woman, who had an issue of blood for twelve years, ^e
(26) And had suffered many things from many physicians, and had spent all that she had, and was no better for it, but rather grew worse,
(27) When she had heard of Jesus, she came in the crowd behind, and touched His clothing.

5:22d – Mat. 9:18

5:25e – Mat. 9:20– see [Appendix A: Recorded Miracles in the Bible](#)

{41} Mark

King James Version

(28) For she said, If I may touch but his clothes, I shall be whole.

(29) And straightway the fountain of her blood was dried up; and she felt in *her* body that she was healed of that plague.

(30) And Jesus, immediately knowing in himself that virtue had gone out of him, turned him about in the press, and said, **Who touched my clothes?**

(31) And his disciples said unto him, Thou seest the multitude thronging thee, and sayest thou, Who touched me?

(32) And he looked round about to see her that had done this thing.

(33) But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell down before him, and told him all the truth.

(34) And he said unto her, **Daughter, thy faith hath made thee whole; go in peace, and be whole of thy plague.**

(35) While he yet spake, there came from the ruler of the synagogue's *house certain* which said, Thy daughter is dead: why troublest thou the Master any further?

(36) As soon as Jesus heard the word that was spoken, he saith unto the ruler of the synagogue, **Be not afraid, only believe.**

(37) And he suffered no man to follow him, save Peter, and James, and John the brother of James.

(38) And he cometh to the house of the ruler of the synagogue, and seeth the tumult, and them that wept and wailed greatly.

King James Paraphrase

(28) Because she said, If I may but touch His clothes, I shall be healed.

(29) And immediately the flow of her blood was dried up; and she felt in *her* body that she was healed of that disease.

(30) And Jesus, immediately knowing in Himself that virtue had gone out of Him, turned Himself around in the crowd, and said, **Who touched My clothes?**

(31) And His disciples said to Him, You see the multitude thronging You, and You ask, Who touched Me?

(32) And He looked around to see her who had done this thing.

(33) But the woman fearing and trembling, knowing what was done in her, came and fell down before Him, and told Him all the truth.

(34) And He said to her, **Daughter, your faith has made you well; go in peace, and be healed of your disease.**

(35) While He was still speaking, there came from the ruler of the synagogue's *house one* who said, Your daughter is dead: why should you trouble the Master any further?

(36) As soon as Jesus heard the word that was spoken, He said to the ruler of the synagogue, **Do not be afraid, only believe.**

(37) And He allowed no man to follow Him, except Peter, and James, and John the brother of James.

(38) And He came to the house of the ruler of the synagogue, and seeing the tumult, and those who wept and wailed greatly.

{41} Mark

King James Version

(39) And when he was come in, he saith unto them, **Why make ye this ado, and weep? the damsel is not dead, but sleepeth.**

(40) And they laughed him to scorn. But when he had put them all out, he taketh the father and the mother of the damsel, and them that were with him, and entereth in where the damsel was lying.

(41) And he took the damsel by the hand, and said unto her, **Talitha cumi;** which is, being interpreted, Damsel, I say unto thee, arise.

(42) And straightway the damsel arose, and walked; for she was *of the age* of twelve years. And they were astonished with a great astonishment.

(43) And he charged them straitly that no man should know it; and commanded that something should be given her to eat.

Chapter 6

(1) And he went out from thence, and came into his own country; and his disciples follow him.

(2) And when the sabbath day was come, he began to teach in the synagogue: and many hearing *him* were astonished, saying, From whence hath this *man* these things? and what wisdom *is* this which is given unto him, that even such mighty works are wrought by his hands?

(3) Is not this the carpenter, the son of Mary, the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon? and are not his sisters here with us? And they were offended at him.

King James Paraphrase

(39) And when He had come in, He said to them, **Why do you make this ado, and weep? the little girl is not dead, but sleeps.** †

(40) And they laughed Him to scorn. But when He had put them all out, He took the father and the mother of the little girl, and those who were with Him, and entered in where the little girl was lying.

(41) And He took the little girl by the hand, and said to her, **Talitha cumi;** ‡ which is, being interpreted, Little girl, I say to you, arise.

(42) And immediately the little girl arose, and walked; because she was twelve years old. And they were astonished with a great astonishment.

(43) And He strictly charged them that no man should know it; and commanded that something should be given to her to eat.

Chapter 6

(1) And He went out from there, and came into His own country; and His disciples followed Him.

(2) And when the sabbath day {Saturday} had come, He began to teach in the synagogue: and many hearing *Him* were astonished, saying, From where has this *Man* these things? and what wisdom *is* this which is given to Him, that even such mighty works are performed by His hands?

(3) Is this not the carpenter, the son of Mary, the brother of James, and Joses, and of Juda, and Simon?^a and are not His sisters here with us? And they were offended at Him.

5:39f – Mat. 9:24– see [Appendix A: Recorded Miracles in the Bible](#)

5:41g – Talitha cumi – Jesus spoke in Aramaic (sometimes called Syriac or Chaldean) which was the common language of the Jews.

6:3a – brothers of Jesus – Mat. 13:55